



District 2223 (Russia)
Anna Tumanova
Governor 2019-2020



13 Межклубный семинар 13^o Multi-Club Workshop

«Новая система паллиативной помощи»,
район Расина, Сербия
“New Palliative Care System”, Rasina District, Serbia

Срджан Прибич/*Srdjan Pribic*
Председатель Ротари Клуб Скадарлия, Округ 2483
President Rotary Club Skadarlija, D 2483

Moscow, 07/09/2019

«Нарцисс» - это добровольная неправительственная организация, созданная в округе Раска с целью оказания помощи и поддержки пациентам, страдающим от злокачественных новообразований. Основным видом деятельности является паллиативная помощь, физическая, диетическая и психиатрическая помощь. Более 3,000 пациентов в Рашке зависят от помощи экспертов Нарцисса, чтобы понять их болезнь, принять ее и справиться с ней.

The **Narcissus** is a voluntary non-governmental organization established in Rasina County with the aim of assisting and supporting patients suffering from malignancies. Primary activity is palliative care, physical, nutritional and psychiatric care. More than 3,000 patients in Rasina depend on Narcissus expert help to understand their disease, accept it and cope with it.

Цели проекта

- 1. Два ультразвуковых канюля вен с портативным устройством**
- 2. Обучение персонала в хосписах Эмилия – Романья**
- 3. Оборудование для мобильных визитов и транспорта**
- 4. Ежедневный медицинский центр, обслуживание и оборудование**
- 5. Оплата медицинского персонала**
- 6. Продвижение деятельности центра**

Objectives of the Project

- 1. Two ultrasound vein cannulation with portable US device**
- 2. Training of personnel at hospices of Emilia - Romagna**
- 3. Equipment for mobile visits and transport**
- 4. Daily medical center, maintenance and equipment**
- 5. Medical staff fees**
- 6. Promotion of center activities**

Предоставленное оборудование и обучение улучшат обслуживание и помогут пациентам со злокачественными заболеваниями и их семьям преодолеть проблему и препятствия, которые неизбежны в течение периода лечения.
Долгосрочная цель проекта - создать хосписы для дневного ухода, напоминающие хосписы в регионе Эмилия - Романья.

The provided equipment and training will improve service and help to patients with malignant diseases and their families to overcome the problem and obstacles that are inevitable through the treatment period.
Long-term goal of the project is to establish Hospices for day care resembling to one in Emilia - Romagna region.

Средне- и долгосрочные цели по каждому проекту

Цель 1

Два ультразвуковых канюля вен с портативным устройством

Среднесрочная цель

На поздней стадии заболевания пациентам необходимо иметь центральный венозный катетер для гидратации, питания, приема лекарств. С помощью мини-УЗИ процедура может быть упрощена.

Долгосрочная цель

Сократить время и затраты, выполняя процедуры медсестрами на дому.

Mid-and-long-term objectives for each of the project's activities

Objective 1

Two ultrasound vein cannulation with portable US device

Mid-term objective

In advanced stage of disease patients need to have a central vein catheter for hydration, nutrition, drug administration. With the mini ultrasound, procedure can be simplified.

Long-term objective

To reduce time and cost by performing procedure by nurses at home.

Цель 2

**Обучение персонала в хосписах
Эмилия – Романья**

Среднесрочная цель

Обучение медицинского персонала для
оказания мобильной паллиативной
помощи

Долгосрочная цель

Оснащение медицинского персонала
опытом создания и поддержания
ежедневного хосписа

Objective 2

**Training of personnel at hospices of
Emilia - Romagna**

Mid-term objective

Educate medical personnel for providing
mobile palliative care

Long-term objective

Equip medical personnel with experience in
establishing and maintaining daily Hospice

Цель 3

Оборудование для мобильных визитов и транспорта

Среднесрочная цель

Убедитесь в наличии необходимых инструментов, чтобы врачи, медсестры и медицинские работники могли обеспечить необходимое лечение на дому у пациентов.

Такие как транспортные расходы, антекубитальный матрас, манометр, гликемия крови, высотомер, триглицеридный измеритель, шкала, пролежни, вспомогательные средства для позиционирования неподвижных пациентов

Долгосрочная цель

Обеспечить лечение в дневном центре

Objective 3

Equipment for mobile visits and transport

Mid-term objective

Ensure that the required tools are available so that doctors, nurses, and health professionals can provide required treatments at patients home

Such as transport cost, antecubital mattress, pressure gauge, blood glycaemia, altimeter, triglyceride meter, scale, decubitus lining, aids for positioning patients who are immobile

Long-term objective

Provide medical treatment at daily center

Цель 4

Ежедневный медицинский центр, обслуживание и оборудование

Среднесрочная цель

Обеспечить достаточное пространство
для ежедневного медицинского центра,
где пациенты будут проходить лечение и
консультации

Аренда и ремонт помещений,
канцелярские и чистящие средства,
компьютер, принтер, сканер, коврик,
палки, мячи для упражнений

Долгосрочная цель

В сотрудничестве с муниципалитетом,
чтобы обеспечить постоянный объект для
создания хосписа

Objective 4

Daily medical center, maintenance and equipment

Mid-term objective

Ensure adequate room for Daily medical
centre, where patients will be treated and
consulted

Space rental and renovation, office and
cleaning supplies, computer, printer, scanner,
mat, sticks, exercise balls

Long-term objective

In cooperation with Municipality to provide
permanent facility for establishing Hospice

Цель 5

Оплата медицинского персонала

Среднесрочная цель

Объединитесь с медицинским профессионалом, чтобы предоставить лучший сервис

Врач, медсестры, диетолог, психолог, социальный работник, физиотерапевт

Долгосрочная цель

Обеспечить устойчивость и самофинансирование проекта

Objective 5

Medical staff fees

Mid-term objective

Team up medical professionals to deliver best possible service

Doctor, Nurses, Nutritionist, Psychologist, Social Worker, Physiotherapist

Long-term objective

Ensure sustainability and project self finance

Цель 6

Продвижение деятельности центра

Среднесрочная цель

Публичное выступление планируется представить команде экспертов, а также объем работы для общественности. Это будет осуществляться через социальные сети, Веб-сайт, листовки, размещение плакатов в больницах и устно рекомендуемых услуг.

Долгосрочная цель

Организовать благотворительные мероприятия для привлечения всех будущих партнеров, наставников и партнеров проекта, которые могут помочь в реализации проекта Нарцисс и его устойчивости

Objective 6

Promotion of center activities

Mid-term objective

The public addressing is planned to present the team of experts, as well as the scope of work to the public . It will be executed thru social networks, web site, flyers, placing posters in hospitals and orally recommending services.

Long-term objective

To organize charity events to attract all future associates, mentors and project partners who can help in the realization of Narcissus project and its sustainability

Бюджет проекта

Цель 1

Два ультразвуковых канюля вен с портативным устройством

- Приобретение и доставка: 10,000 €
- НДС и таможня : 2,500€

Итого 1: 12,500 €

Цель 2

Обучение персонала в хосписах Романьи

- Поездка и размещение: 5,000€

Итого 2: 5,000€

Project Budget

Objective 1

Two ultrasound vein cannulation with portable US device

- Purchase and shipping : 10,000 €
- VAT and customs: 2,500 €

Total 1: 12,500 €

Objective 2

Training of personnel at hospices of Romagna

- Trip and accommodation: 5,000 €

Total 2: 5,000 €

Цель 3

Оборудование для мобильных визитов и транспорта

- транспортные расходы, антекубитальный матрас, манометр, гликемия крови, высотомер, триглицеридный измеритель, шкала, пролежни, вспомогательные средства для позиционирования пациентов

Итого 3: 7,000 €

Цель 4

Ежедневный медицинский центр, обслуживание и оборудование

Аренда и ремонт помещений, канцелярские и чистящие средства, компьютер, принтер, сканер, коврик, палки, мячи для упражнений

Итого 4: 10,000 €

13 Межклубный семинар

Москва, 07.09.2019 г.

Objective 3

Equipment for mobile visits and transport

- transport cost, antecubital mattress, pressure gauge, blood glycaemia, altimeter, triglyceride meter, scale, decubitus lining, aids for positioning patients

Total 3: 9,000 €

Objective 4

Daily medical center, maintenance and equipment

- rental and renovation, office and cleaning supplies, computer, printer, scanner, mat, sticks, exercise balls

Total 4: 13,000 €

Цель 5

Оплата медицинского персонала

- Врач, медсестры, диетолог, психолог, социальный работник, физиотерапевт

Итого 5: 30,000 €

Цель 6

Продвижение деятельности центра

- благотворительные мероприятия, Социальные сети, Веб-сайт, листовки, размещение плакатов

Итого 6: 2,000 €

Objective 5

Medical staff fees

- Doctor, Nurses, Nutritionist, Psychologist, Social Worker, Physiotherapist

Total 5: 31,000 €

Objective 6

Promotion of center activities

- charity events, social networks, web site, flyers, posters

Total 6: 2,680 €

Цели 1+2+3+4+5+6

Общий итог: 66 500 €

Objectives 1+2+3+4+5+6

Grand Total : 73,180 €

ФИНАНСИРОВАНИЕ

1. Денежные средства
РК Скадарлия : 5,000 €
подлежит подтверждению
Ассоциация итальянского онколога : 10,000 €

Денежные средства: 15,000 €
2. Целевой фонд округа
Округ 2489 (SRB&MNE): 3,000 €
подлежит подтверждению
3. Мировой фонд:
50%*ден. ср-ва+100%*ЦФО: 10,000 €

Общий итог: 28,000 €
Необходимо: 38,500 €

FINANCING

1. Cash
RC Skadarlija: 5,000 €
to be confirmed
Association of Italian Oncologists: 10,000 €

Cash: 15,000 €
2. DDF
D 2489 (SRB&MNE): 3,000 €
to be confirmed
3. World Fund:
50%*Cash+100%*DDF: 10,000 €

Grand Total: 28,000 €
Need: 45,180 €



Округ 2223 (Россия)



“Новая система паллиативной помощи”
“New Palliative Care System”



**БОЛЬШОЕ СПАСИБО
ЗА ВНИМАНИЕ!**

**MANY THANKS
FOR YOUR ATTENTION!**